FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Sub. 2

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 57 - Drummond — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Ste Durham, paroisse — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — W. Dunn — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. / Family (census or institution.) — NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maison. / Famille (ménage ou institution.) | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person whose family, household or institution home / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Mentionner ici la personne est employée, ou "sans emploi", ou "à la maison", ou "ménagère", ou "étudiante", etc. / Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory", "on farm", "in mine", "in foundry shop", "in a lumber shop", "in a store", etc. / Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Hours of working time per week at chief occupation. / Hours of working time per week at other occupation, if any. / Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Date of earnings per hour when employed by the hour. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie. / Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. / Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. / Can read. / Sait lire. / Can write. / Sait écrire. / Language commonly spoken. / Langue communément parlée. / Cost of education in year. If person over 15 years of age at College or University. / Coût de l'instruction au cours de l'année. Si l'âge de plus de 15 ans, au Collège ou à l'Université. | INFIRM. Specify age when... / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité... / Blind. / Aveugle. / Deaf-mute. / Sourd-muet. | Line. Ligne. |
|---|---|---